

Hiroshima NOW 是“广岛市多语言信息月刊”，从广岛市的宣传报“广岛市民和市政”中部分摘取发布的月刊。

有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页(https://hircd.jp/hiroshima_now)中浏览。另外，在市内公共设施等可以自由拿取。

“广岛市民和市政”、可以登录广岛市的官方网站阅览。

“广岛市民和市政”、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

❖ 「Hiroshima NOW」每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

话题

- 预防灾害・保护生命
- 生病儿童・病后儿童保育室的使用
- 有关孕妇的一般体检援助
- 不要忘记带孩子接种疫苗
- 养狗主人需要注册和接种狂犬疫苗

发行·编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话. 082-242-8879 传真. 082-242-7452

E-mail : internat@pcf.city.hiroshima.jp

Website : https://h-ircd.jp/hiroshima_now



预防灾害・保护生命

災害から命を守るためにできること ひろしま市民と市政 5月15日号(p4-5)

6月到9月期间梅雨和台风多发，也是一年中降水量最多的季节。为了能在灾害等紧急情况下及时避难，平时就要做好准备。

咨询：灾害预防课 电话：082-504-2664

1 了解自家周围的危险场所

☁ 使用危险区域地图确认

如果地图上显示自己家在有颜色的场所时，有灾害危险。原则上，需要避难。

危险区域地图可以从广岛市防灾信息网站中下载。另外，在区役所地区振兴推进课也可以领取。

危险区域地图有日语、中文、英语、西班牙语、韩语、菲律宾语、越南语、葡萄牙语版本。详情请查看广岛市防灾信息网站。

广岛市防灾信息网站

➔ <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/saigaiinfo/330114.html#sc>



有关危险区域地图详情，请咨询区役所地域振兴推进课。

区役所地域振兴推进课

区	电话	区	电话
中区	082-504-2820	安佐南区	082-831-4926
东区	082-568-7704	安佐北区	082-819-3905
南区	082-250-8935	安芸区	082-821-4905
西区	082-532-1023	佐伯区	082-943-9704

2 事先确定好避难场所和避难路线

☁ 运用避难诱导 APP “避難所へ Go!” (去避难所!)

避难所可以通过危险区域地图和广岛市防灾门户网站确认。避难诱导 APP “避難所へ Go!” (去避难所!) 也是一个很方便的软件，能迅速确认到开设中的避难所。

避难所诱导 APP “避難所へ Go!” (去避难所!)

此 APP 有避难信息・气象信息的通知功能，可以确认到去避难所的最近路线和危险地。事先下载好软件，防患于未然。

危险区域地图有日语、中文、英语、西班牙语、韩语、菲律宾语、越南语、葡萄牙语版本。详情请查看广岛市防灾信息网站。

“避難所へ Go!” (去避难所!)



☁ 自己家有危险时要采取避难

为了能在紧急情况下马上避难，事先确定好避难场所。避难场所请参考下方。

- 亲戚·朋友家
- 酒店·旅店
- 学校等、市指定的避难所 等

※如果所处场所安全的话，就不需要避难。

3 获取最新信息、采取“警戒等级”相应的行动

☁ 警戒等级

警戒等级	你要采取的行动	避难信息等
1	获取最新防灾信息，提高防灾的心里准备	早期关注信息
2	确认危险区域、避难场所、避难所路线等	大雨·洪水 ·高潮注意
3	高龄者等 离开危险场所，采取避难措施 行动不便的人也请避难	高龄者等避难
4	所有人员 离开危险场所，采取避难措施 请携带避难物品避难	避难指示
请在警戒4级前避难		
5	有生命危险 要立刻确保人身安全！ 尽所能采取行动、确保生命。	紧急安全确保

☁ 如果外出避难危险，请“高处避难”

在三更半夜或下大雨时外出避难反而有危险。此时，请去附近牢固的建筑物或自己家的2楼以上的地方避难，尽量采取安全的行动。

☁ 通过广岛市防灾信息邮件或官方社交网络 APP 等获取信息。

获取信息的方法有很多。事先确定好适合自己的方法。

● 广岛市防灾信息邮件（日语）

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/saigaiinfo/17955.html>

● 广岛市 LINE 的官方账号（日语）

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/9/201138.html>



● 有很多途径可以获取信息

- 避难诱导 APP “避难所へ Go!”
- 广岛市官方社交 APP (X 和 Facebook)
- 广岛市防灾信息网站
- 电视 (数码播放)
- 防灾行政无线
- 紧急速报邮件
- 警笛 等



4 避难物品清单

★避难时，需要携带以下物品，请准备好。

<input type="checkbox"/> 水（约3瓶500ml）		<input type="checkbox"/> 雨衣	
<input type="checkbox"/> 非应急食品（如罐装食品、饼干、巧克力等）		<input type="checkbox"/> 简易便携式厕所	
<input type="checkbox"/> 手电筒·头灯		<input type="checkbox"/> 处方药手册	
<input type="checkbox"/> 电池		<input type="checkbox"/> 口哨	
<input type="checkbox"/> 衣服		<input type="checkbox"/> 口罩	
<input type="checkbox"/> 毛巾		<input type="checkbox"/> 现金（多准备些零钱）	
<input type="checkbox"/> 紧急用睡袋		<input type="checkbox"/> 健康保险卡复印等	

※药和必备品因人而异。

生病儿童·病后儿童保育室的使用

病児・病後児保育室が利用できます ひろしま市民と市政 5月15日号(p2)

孩子生病（包括恢复期）时，或监护人因为工作等不能请假在家庭照顾孩子时，可以使用生病儿童保育室·病后儿童保育室。使用时，需要提前登录和预约。

对象

婴儿、幼儿、小学生

下方疾病可以使用托管

- 感冒和消化不良等日常疾病
- 麻疹·水痘·风疹等感染症
- 哮喘等慢性疾病
- 骨折等外伤性疾病

托管设施

- 医疗机构开设的病儿保育室
- 保育院开设的病后恢复期儿童保育室

※都需提前登录和预约。



可使用天数

原则上、连续 6 天

使用时间

一般 8:00-18:00

休息日

周日、节假日、12月29日-1月3日

使用方法

<步骤>

1. 登录・支付登录费

首先，前往托管设施进行登录。

建议在登录前先参观。参观时，也可以登录。

2. 预约托管

请在希望托管的前一天或当天，直接向托管设施预约。

3. 在医疗机构就诊

如果现在使用的托管所有医疗机构，请在该医疗机构就诊。

※使用没有医疗机构，请去经常就诊的医院

4. 使用

托管孩子

5. 付费

生活保护家庭、市民税免税家庭等有减免。详情请看广岛市役所的主页（下方）。

★ 托管时间、休息日、费用等因设施不同。详情请看广岛市役所的主页，或咨询各设施。

广岛市役所主页

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/83/5140.html>（日语）



咨询：保育指导课 电话：082-504-2154

有关孕妇的一般体检援助

妊婦一般健康診査を助成します ひろしま市民と市政 4月15日号(p6)

对象

需要符合下方条件

- 在广岛市有住民登录的人
- 2024年4月1日以后孕检的人
- 怀孕超过40周的人

- 14次（多胎时19次）的孕检补助券全部使用了的人
- 第15次（多胎时第20次）开始的孕检费用全部自己负担（医疗保险外的诊疗）的人

补助内容

孕检相关费用

上限：每次 6180 日元



申请方法

请在分娩后的6个月以内，将申请表和所需材料邮寄到儿童青少年支援部母子保健担当。申请表和所需材料等详情请查阅广岛市役所的主页。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/4682.html>（日语）



申请・咨询

广岛市儿童未来局儿童青少年支援部母子保健担当 电话：082-504-2623

邮编 730-8586 广岛市中区国泰寺町 1-6-34

不要忘记带孩子接种疫苗

子どもの予防接種を忘れずに ひろしま市民と市政 4月15日号(p2)

☐ 为了保护孩子的健康请接种疫苗

有关儿童的定期接种，法律等规定了接种的年龄和次数，接种的间隔时间等。孩子可以免费接种。通过接种，可以预防感染症，防止感染后的重症化。

☐ 计划接种

随着婴儿的成长，与人接触的机会不断增多。随之感染传染病的风险也会提高，因此有必要接种疫苗。对象：主要是出生后2个月的新生婴儿，请确认母子健康手册的接种履历，如果有还没有接种的疫苗，请咨询常就诊的儿科医院，预约接种。

😊 5种混合疫苗

2024年4月开始，把活疫苗定期接种加入了的5种混合疫苗。

疫苗	可以预防的疾病	病気の特徴
5種混合	ジフテリア（白喉）	重症化后有可能导致死亡
	百日咳	
	破伤风	
	ポリオ（小儿麻痹）	
	ヒブ（B型流感嗜血杆菌疫苗）	

👤 其他定期接种疫苗

疫苗	可以预防的疾病
B 型肝炎	肝炎、肝硬化、肝癌等
小儿肺炎	败血症、肺炎等
轮状病毒	轮状病毒感染症
BCG（肺结核疫苗）	肺结核
麻疹·风疹	麻疹·风疹
水痘	水痘
日本脑炎	日本脑炎



疫苗接种的对象年龄、接种次数、接种间隔等详情请查看广岛市的主页。

● 关于 5 种混合疫苗

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/72/367359.html> (日语)

● 关于儿童的接种疫苗

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/72/2952.html> (日语)



咨询：各区地域支援课

区	电话	区	电话
中区	082-504-2528	安佐南区	082-831-4942
东区	082-568-7729	安佐北区	082-819-0586
南区	082-250-4108	安芸区	082-821-2809
西区	082-294-6235	佐伯区	082-943-9731



利用广岛育儿援助软件「母子モ」可以管理接种日程

在此软件中，登录出生年月日和接种履历，会自动算出合适的接种时期，并会提前通知。

广岛育儿援助软件“母子mo”（日语、英语、中文（简体和繁体）、韩语、葡萄牙语、西班牙语、他加禄语、泰语、越南语、印度尼西亚语、俄语、尼泊尔语对应）

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/4852.html>

咨询：儿童青少年支援部 电话. 082-504-2623



养狗主人需要注册和接种狂犬疫苗

犬の登録と狂犬病予防 ひろしま市民と市政 4月1日号(中区版)

出生后 91 天以上的狗，需要在广岛市注册和一年一次接种狂犬疫苗。

注册费

注册手续费 3,000 日元

接种证明手续费 620 日元

接种费用 2550 日元起

咨询：动物爱护中心 电话. 082-243-6058



广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

❖ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场（3楼） 和平公园内	西班牙语	周一～周五	9:00 – 16:00
	中文		
	越南语		
	葡萄牙语		
	英语	周五 每月第1和第3周三	
安芸区役所（2楼）	葡萄牙语	每月第2周三	10:15 – 12:30 13:30 – 16:00
	西班牙语	每月第3周四	
基町管理事务所 （基町市营住宅商店街2楼）	中文	每月第2周二	
入国管理局的工作人员受理咨询 每月第2周五的13:30-16:00的时间段，入国管理局的工作人员在广岛市・安芸郡外国人咨询窗口，受理有关在留资格的咨询（需要预约）			

- ❖ 中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。
- ❖ 上方以外的语种的咨询，将使用翻译平板对应。
- ❖ 从外地搬入广岛市开始新生活的人员，根据需求，咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南（需要预约）。

广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

广岛国际会议场（和平纪念公园内）
广岛市中区中岛町 1-5

电话：082-241-5010 传真：082-242-7452

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/cn/guide/consultation-cn.html>

